

HEPREALAINEN KALENTERI

Johanan Ben-Israel 5770 — יוחנן בן-ישראל ה'תש"ע

Vuorilinnan Opintokeskus – <http://www.metzudah.com>
Copyright © Johanan Ben-Israel 2010

Päivitetty 01.04.2010

Lue johdantona HEPREALAISEN KALENTERIN MÄÄRÄYTYMINEN sekä juhliin liittyvät kirjoitukset. Sapattien ja juhlien synagoogassa luettavat raamatunpaikat on listattu kirjoitukseen SAPATTIEN JA JUHLIEN TOORA JA HAFTARA LUKUJAKSOT VUOSIKSI 5768-5770. Viikkosapatit ja Herran määräämät pyhät kokoukset, jotka ovat Israelissa juhlasapatteja, on merkitty punaisella ja lihavoitu. Muista, että vuorokausi alkaa jo edellisen päivän iltana Auringon laskiessa ja päättyy kyseisenä päivänä Auringon laskiessa, esimerkiksi sapatti on ohi kun lauantai-iltana näkyy kolme tähteä.

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

TISREI — תִּשְׂרֵי

(19.09. — 18.10.2009)

תִּשְׂרֵי

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שְׁנִי Š'eni	שְׁלִישִׁי Š'liši	רְבִיעִי R'e'iv'i	חֲמִישִׁי H'a'miši	שֵׁשִׁי Šišši	שַׁבָּת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעָה <i>Viikon paraša</i>
						1 19 ראש השנה א Uusi vuosi 1.	
2 20 ראש השנה ב Uusi vuosi 2.	3 21 צום גדליהו Gedaljan muistopaasto	4 22	5 23	6 24	7 25	8 26 הַאֲזִינוּ - <i>Kuunnelkaa</i> שַׁבָּת שׁוּבָה Palaamisen šabat	
9 27 עַרְב יוֹם הַכְּפוּרִים Suuren sovitus- ten päivän ilta	10 28 יוֹם הַכְּפוּרִים Suuri sovitus- päivä	11 29 Sukkan (lehtimaja) rakentamisen saa aloittaa	12 30 Sukkan rakentamista	13 1 Sukkan rakentaminen valmiiksi	14 2 עַרְב סְכוּת Lehtimajoen- juhlan ilta	15 3 סְכוּת Lehtimajoen- juhla	
16 4 Lehtimajoen- juhlan välipäivä	17 5 Lehtimajoen- juhlan välipäivä	18 6 Lehtimajoen- juhlan välipäivä	19 7 Lehtimajoen- juhlan välipäivä	20 8 Lehtimajoen- juhlan välipäivä	21 9 הוֹשַׁע נָא רַבָּה Suuri pelastus Lehtimajoen- juhlan viimeinen 7. suuri päivä	22 10 שְׁמִינִי עֶצְרָת וְשִׁמְחַת תּוֹרָה Kahdeksannen päivän juhlakokous ja Tooran iljuhla Israelissa וְזֵאת הַבְּרָכָה <i>Tämä on se siunaus</i>	
23 11 שִׁמְחַת תּוֹרָה Tooran iljuhla diasporassa	24 12	25 13	26 14	27 15	28 16	29 17 Alussa - בְּרֵאשִׁית	
30 18 ראש חודש א Uusi kuu 1.							

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

HEŠWAN — חֶשְׁוֹן

(19.10. — 17.11.2009)

חֶשְׁוֹן

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שני Š'eni	שלישי Š'liši	רביעי R'vi'i	חמישי H ^a miši	שישי Šišši	שבת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעָה Viikon paraša
	1 19 ראש חודש ב Uusi kuu 2.	2 20	3 21	4 22	5 23	6 24	נח - Nooa
7 25 ותן של ומקטר Sateen anominen	8 26	9 27	10 28	11 29	12 30	13 31	לך לך - Lähde
14 1	15 2	16 3	17 4	18 5 Sateen rukoileminen jos sadetta ei ole vielä tullut	19 6	20 7	גירא - Ilmestyi
21 8	22 9	23 10	24 11	25 12	26 13	27 14	תני שרה Saaran elämä
28 15	29 16	30 17 ראש חודש א Uusi kuu 1.					

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

KISLEW — כֶּסֶלֵו

(18.11. — 17.12.2009)

כֶּסֶלֵו

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שני Š'eni	שלישי Š'liši	רביעי R'vi'i	חמישי H ^a miši	שישי Šišši	שבת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעַת Viikon paraša
			1 18 ראש חודש ב Uusi kuu 2.	2 19	3 20	4 21 שבת	תולדות - Sukupolvet
5 22	6 23	7 24	8 25	9 26	10 27	11 28 שבת	ליציא - Lähti
12 29	13 30	14 1	15 2	16 3	17 4	18 5 שבת	לישלח - Lähetti
19 6	20 7	21 8	22 9	23 10	24 11	25 12 שבת	אשוי - Asui חנוכה א Hanukka 1.
26 13	27 14	28 15	29 16	30 17 ראש חודש א Uusi kuu 1.			
חנוכה ב Hanukka 2.	חנוכה ג Hanukka 3.	חנוכה ד Hanukka 4.	חנוכה ה Hanukka 5.	חנוכה ו Hanukka 6.			

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

TEVET — טֵבֵט

(18.12.2009 — 15.1.2010)

טֵבֵט

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון	שני	שלישי	רביעי	חמישי	שישי	שבת	פְּרַשַׁת שְׁבוּעַ
Rišon	Š'eni	Š'liši	R'evi'i	H ^a miši	Šišši	Šabbat	Viikon paraša
					1 18 ראש חודש ב Uusi kuu 2. חַנוּכָּה ז Hanukka 7.	2 19 Kuluttua - מְקַץ	
3 20	4 21	5 22	6 23	7 24	8 25	9 26 Lähestyi - נִגְשָׁה	
10 27 צום טֵבֵט Tevetin paasto	11 28	12 29	13 30	14 31	15 1	16 2 Eli - עֵלִי	
17 3	18 4	19 5	20 6	21 7	22 8	23 9 Nimet - שְׁמוֹת	
24 10	25 11	26 12	27 13	28 14	29 15		

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

ŠEVAT — שבט

(16.1. — 14.2.2010)

שבט

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שני Š'eni	שלישי Š'liši	רביעי R'vi'i	חמישי H ^a miši	שישי Šišši	שבת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעַת Viikon paraša
						1 16	וַאֲרָא - Ilmestyin ראש חודש Uusi kuu
2 17	3 18	4 19	5 20	6 21	7 22	8 23	בֵּא - tule
9 24	10 25	11 26	12 27	13 28	14 29	15 30	בְּשַׁלַּח Kun hän päästi שַׁבַּת שִׁירָה Laulun šabat טוֹ בְּשַׁבַּת Puiden uusi vuosi
16 31	17 1	18 2	19 3	20 4	21 5	22 6	יִתְרוֹ - Jetro
23 7	24 8	25 9	26 10	27 11	28 12	29 13	כּוֹשְׁפֵטִים - Oikeudet שַׁבַּת שְׁקָלִים Verojen šabat
30 14							ראש חודש א Uusi kuu 1.

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

ADAR — אָדָר

(15.2. — 15.3.2010)

אָדָר

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון	שני	שלישי	רביעי	חמישי	ששי	שבת	פְּרַשַׁת שְׁבוּעָה
Rišon	Š'eni	Š'liši	R'evi'i	H ^a miši	Šišši	Šabbat	Viikon paraša
	1 15 ראש חודש ב Uusi kuu 2.	2 16	3 17	4 18	5 19	6 20	תְּרוּמָה - <i>Anti</i>
7 21 מות מִשָּׁה Mooseksen kuolema	8 22	9 23	10 24	11 25 צוּם אֶסְתֵּר Esterin paasto	12 26	13 27 שַׁבַּת זְכוֹר Muistamisen šabat עֶרֶב פּוּרִים Puurimin ilta	תְּצַוָּה - <i>Kāsket</i>
14 28 פּוּרִים Puurim	15 1 פּוּרִים שׁוֹשָׁן Suusanin puurim	16 2	17 3	18 4	19 5	20 6 כִּי תִשָּׂא - <i>Kun lasket</i> שַׁבַּת פָּרָה Hiehon šabat	
21 7	22 8	23 9	24 10	25 11	26 12	27 13 וַיִּקְהַל - <i>Kokosi</i> פְּקוּדֵי - <i>Laskennat</i> שַׁבַּת הַחֹדֶשׁ Kuukauden šabat	
28 14	29 15						

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

NISAN — נִסָּן

(16.3. — 14.4.2010)

נִסָּן

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שני Š'eni	שלישי Š'liši	רביעי R'e'vi	חמישי H ^a miši	ששי Šišši	שבת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעָה <i>Viikon paraša</i>
		1 16 ראש חודש Uusi kuu	2 17	3 18	4 19	5 20	וַיִּקְרָא - <i>Kutsui</i>
6 21	7 22	8 23	9 24	10 25	11 26	12 27	זָו - <i>Káske</i> שַׁבַּת הַגְּדוּלָה Suuri šabat
13 28	14 29 עֶרֶב פֶּסַח Pääsiäisilta Seder-ateria ja valvomisyö	15 30 פֶּסַח Pesah, pääsiäinen ja happamatto- man leivän juhla	16 31 Pääsiäisen välipäivä א הַעֹמֶר 1. Omer-päivä	17 1 Pääsiäisen välipäivä ב הַעֹמֶר 2. Omer-päivä	18 2 Pääsiäisen välipäivä ג הַעֹמֶר 3. Omer-päivä	19 3 Pääsiäisen šabat ד הַעֹמֶר 4. Omer-päivä	
20 4 Pääsiäisen välipäivä ה הַעֹמֶר 5. Omer-päivä	21 5 שַׁבְּעֵי פֶּסַח Seitsemännen juhlakokous ו הַעֹמֶר 6. Omer-päivä	22 6 ז הַעֹמֶר 7. Omer-päivä	23 7 ח הַעֹמֶר 8. Omer-päivä	24 8 ט הַעֹמֶר 9. Omer-päivä	25 9 י הַעֹמֶר 10. Omer-päivä	26 10 Kahdeksas - שְׁבוּעֵי	
27 11 יב הַעֹמֶר 12. Omer-päivä	28 12 יג הַעֹמֶר 13. Omer-päivä	29 13 יד הַעֹמֶר 14. Omer-päivä	30 14 ראש חודש א Uusi kuu 1. טו הַעֹמֶר 15. Omer-päivä				

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

IJJAR — אֵיָר

(15.4. — 13.5.2010)

אֵיָר

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שְׁנִי Š'eni	שְׁלִישִׁי Š'liši	רְבִיעִי R'vi'i	חֲמִישִׁי H ^a miši	שֵׁשִׁי Šišši	שַׁבָּת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעָה Viikon paraša
				1 15 ראש חודש ב Uusi kuu 2. טז העומר 16. Omer-päivä	2 16 יז העומר 17. Omer-päivä	3 17 יח העומר 18. Omer-päivä	תזריע - Hedelmällinen מזרה - Pitaalitautinen
4 18 יט העומר 19. Omer-päivä	5 19 יום העצמאות Itsenäisyyspäivä כ העומר 20. Omer-päivä	6 20 כא העומר 21. Omer-päivä	7 21 כב העומר 22. Omer-päivä	8 22 כג העומר 23. Omer-päivä	9 23 כד העומר 24. Omer-päivä	10 24 כה העומר 25. Omer-päivä	אחרי מות Kuoleman jälkeen קדשים - Pyhät
11 25 כו העומר 26. Omer-päivä	12 26 כז העומר 27. Omer-päivä	13 27 כח העומר 28. Omer-päivä	14 28 פסח שני Toinen pääsiäinen כט העומר 29. Omer-päivä	15 29 ל העומר 30. Omer-päivä	16 30 לא העומר 31. Omer-päivä	17 1 לב העומר 32. Omer-päivä	אמר - Sano
18 2 לג בעומר Huviretkien päivä לד העומר 33. Omer-päivä	19 3 לה העומר 34. Omer-päivä	20 4 לו העומר 35. Omer-päivä	21 5 לז העומר 36. Omer-päivä	22 6 לח העומר 37. Omer-päivä	23 7 לט העומר 38. Omer-päivä	24 8 שט העומר 39. Omer-päivä	בהר - Vuorella בחקתי Säästösteni mukaan
25 9 מ העומר 40. Omer-päivä	26 10 מא העומר 41. Omer-päivä	27 11 מב העומר 42. Omer-päivä	28 12 יום ירושלים Jerusalemmin päivä מג העומר 43. Omer-päivä	29 13 מד העומר 44. Omer-päivä			

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

SIWAN — סיון

(14.5. — 12.6.2010)

סיון

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שני Šēni	שלישי Šēliši	רביעי Rēvi'i	חמישי Hāmiši	ששי Šišši	שבת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעַת Viikon paraša
					1 14 ראש חודש Uusi kuu מזח העומר 45. Omer-päivä	2 15 Erämaassa - בְּמִדְבַר מזח העומר 46. Omer-päivä	
3 16 מזח העומר 47. Omer-päivä	4 17 מזח העומר 48. Omer-päivä	5 18 עֶרֶב שְׁבוּעוֹת Šavu'ot-ilta מזח העומר 49. Omer-päivä	6 19 שְׁבוּעוֹת Šavu'ot eli Viikkojuhla	7 20 (שְׁבוּעוֹת ב) (Viikkojuhlan 2. päivä diasporassa)	8 21	9 22 נשא - Laske	
10 23	11 24	12 25	13 26	14 27	15 28	16 29 בְּהַעֲלֹתָהּ Nostaessasi	
17 30	18 31	19 1	20 2	21 3	22 4	23 5 שְׁלַח-לֶךְ - Lähetä	
24 6	25 7	26 8	27 9	28 10	29 11	30 12 קרח - Koorah ראש חודש א Uusi kuu 1.	

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

TAMMUZ — תַּמּוּז

(13.6. — 11.7.2010)

תַּמּוּז

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שני Š'eni	שלישי Š'liši	רביעי R'e'iv'i	חמישי H ^a miši	שישי Šišši	שבת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעָה Viikon paraša
1 13 ראש חודש ב Uusi kuu 2.	2 14	3 15	4 16	5 17	6 18	7 19	סַאדֹס - חֲקַת Säädös - חֲקַת
8 20	9 21	10 22	11 23	12 24	13 25	14 26	בְּלַק - בַּאֲלַק Baalak - בְּלַק
15 27	16 28	17 29 צום תַּמּוּז Tammuzin paasto	18 30	19 1	20 2	21 3	פִּינְחָס - פִּינְחָס Piinehas - פִּינְחָס
22 4	23 5	24 6	25 7	26 8	27 9	28 10	סוּקוּנַת - מַטְוֹת Sukunnat - מַטְוֹת מַטְוֵי - מַטְוֵי Matkat - מַטְוֵי
29 11							

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

AV — אָב

(12.7. — 10.8.2010)

אָב

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שְׁנִי Š'eni	שְׁלִישִׁי Š'liši	רְבִיעִי R'evi'i	חֲמִישִׁי H ^a miši	שֵׁשִׁי Šišši	שַׁבָּת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעַת Viikon paraša
	1 12	2 13	3 14	4 15	5 16	6 17	דְּבָרִים - <i>Sanat</i>
	ראש חודש Uusi kuu						שַׁבָּת חֲזוֹן Näky-šabbat
7 18	8 19	9 20 תְּשַׁעָה אָב Pyhäkön hävittämi- sen muistopaasto	10 21	11 22	12 23	13 24	אֶתְחַנֵּן - <i>Anoin</i>
							שַׁבָּת נֶחֱמוּ Lohduttakaa-šabbat
14 25	15 26	16 27	17 28	18 29	19 30	20 31	עֵקֶב - <i>Koska</i>
21 1	22 2	23 3	24 4	25 5	26 6	27 7	רְאֵה - <i>Katso</i>
28 8	29 9	30 10 ראש חודש א Uusi kuu 1.					

Vuosi 5770 — הַשָּׁנָה ה'תש"ע

ELUL — אֶלּוּל

(11.8. — 8.9.2010)

אֶלּוּל

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שני Š'eni	שלישי Š'liši	רביעי R'vi'i	חמישי H ^a miši	שישי Šišši	שבת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעַת Viikon paraša
			1 11	2 12	3 13	4 14	שַׁבָּתִים - Tuomarit
			ראש חודש ב Uusi kuu 2.				שַׁבָּת סְלִיחוֹת Anteeksiantamisten šabbat (s ^e farad)
5 15	6 16	7 17	8 18	9 19	10 20	11 21	כִּי תֵצֵא - Kun lähdet
12 22	13 23	14 24	15 25	16 26	17 27	18 28	כִּי תָבוֹא - Kun tulet
19 29	20 30	21 31	22 1	23 2	24 3	25 4	נִצְבִים - Seisotte מִלֵּךְ - Meni שַׁבָּת סְלִיחוֹת Anteeksiantamisten šabbat (aškenaz) Maailma luotiin
26 5	27 6	28 7	29 8	עֶרֶב רֵאשׁ הַשָּׁנָה Roš haŠana ilta (Uuden vuoden ilta)			

Vuosi 5771 — הַשָּׁנָה ה'תשע"א

TIŠREI — תִּשְׂרִי

(9.9. — 8.10.2010)

תִּשְׂרִי

Ensimmäinen päivä	Toinen päivä	Kolmas päivä	Neljäs päivä	Viides päivä	Kuudes päivä	Seitsemäs päivä	
ראשון Rišon	שְׁנִי Š'eni	שְׁלִישִׁי Š'liši	רְבִיעִי R'evi'i	חֲמִישִׁי H ^a miši	שֵׁשִׁי Šišši	שַׁבָּת Šabbat	פְּרַשַׁת שְׁבוּעָה <i>Viikon paraša</i>
				1 9 ראש השנה יום תְּרוּעָה Roš haŠana eli Uusi vuosi, Šofarin soiton päivä	2 10 ראש השנה ב Roš haŠana 2.	3 11 <i>Kuunnelkaa</i> - הַאֲזִינוּ שַׁבָּת שׁוּבָה Palaamisen šabbat	
4 12 צום גְּדַלְיָה Gedaljan paasto	5 13	6 14	7 15	8 16	9 17 עֶרֶב יוֹם הַקִּפּוּרִים Jom Kippur ilta	10 18 יוֹם הַקִּפּוּרִים Jom Kippur eli Suuri sovitusten päivä	
11 19	12 20	13 21	14 22 עֶרֶב סֻכּוֹת Sukkot-ilta	15 23 סֻכּוֹת Sukkot eli lehtimajojen juhla	16 24 סֻכּוֹת ב Sukkot 2.	17 25 שַׁבָּת בְּסֻכּוֹת Sukkotin šabbat	
18 26 סֻכּוֹת ד Sukkot 4.	19 27 סֻכּוֹת ה Sukkot 5.	20 28 סֻכּוֹת ו Sukkot 6.	21 29 סֻכּוֹת ז Sukkot 7. הוֹשַׁע נָא רַבָּה Suuri pelastus	22 30 שְׁמִינִי עֶצְרַת Kahdeksannen juhlakokous שְׁמַחַת תּוֹרָה Tooran ilojuhla וְזֵאת הַבְּרָכָה <i>Tämä on se siunaus</i>	23 1 (שְׁמַחַת תּוֹרָה) (Tooran ilojuhla diasporassa) (וְזֵאת הַבְּרָכָה) (<i>Tämä on se siunaus</i>)	24 2 <i>Alussa</i> - בְּרֵאשִׁית	
25 3	26 4	27 5	28 6	29 7	30 8 ראש חֲדָשׁ א Uusi kuu 1.		